

Code des transports

PARTIE LEGISLATIVE

TROISIEME PARTIE :  
TRANSPORT ROUTIER

LIVRE IER : LE TRANSPORT  
ROUTIER DE PERSONNES

TITRE II : LES TRANSPORTS  
PUBLICS PARTICULIERS

Chapitre préliminaire :  
Dispositions générales

Article L3120-1

Le présent titre est applicable aux prestations de transport routier de personnes effectuées à titre onéreux avec des véhicules de moins de dix places, à l'exclusion des transports publics collectifs mentionnés au titre Ier de la présente partie et du transport privé routier de personnes mentionné au titre III.

Article L3120-2

I.-Les véhicules qui effectuent les prestations mentionnées à l'article L. 3120-1 ne peuvent pas être loués à la place, sauf s'ils font l'objet d'une réservation préalable dans les conditions définies par un décret en Conseil d'Etat.

교통법전

법률부

제3부 도로교통

제I권 도로부문의 승객운송

제II편 준대중교통

서두장 일반규정

제L3120-1조

이 편은 이 부 제I편에 따른 도로부문의 공영 대중교통과 제III편에 따른 도로부문의 민영 대중교통을 제외하고 10인승 미만의 차량을 운행하는 유료의 준(準)대중교통에 적용할 수 있다.

제L3120-2조

I. 제L3120-1조에 따라 대중교통서비스가 이루어지는 차량은 국참사원령으로 정한 조건에 따른 사전예약 대상인 경우를 제외하고 임대될 수 없다.

II.-A moins de justifier de l'autorisation de stationnement mentionnée à l'article L. 3121-1, le conducteur d'un véhicule mentionné au I du présent article ne peut :

1° Prendre en charge un client sur la voie ouverte à la circulation publique, sauf s'il justifie d'une réservation préalable ;

2° S'arrêter, stationner ou circuler sur la voie ouverte à la circulation publique en quête de clients ;

3° Stationner sur la voie ouverte à la circulation publique, à l'abord des gares et des aéroports ou, le cas échéant, dans l'enceinte de celles-ci, au delà d'une durée, fixée par décret, précédant la prise en charge du client qui a effectué une réservation préalable.

III.-Sont interdits aux personnes réalisant des prestations mentionnées à l'article L. 3120-1 et aux intermédiaires auxquels elles ont recours, notamment les centrales de réservation au sens de l'article L. 3142-1 :

1° Le fait d'informer un client, avant la réservation mentionnée au 1° du II du présent article, quel que soit le moyen utilisé, à la fois de la localisation et de la disponibilité d'un véhicule mentionné au I quand il est situé sur la voie ouverte à la circulation publique sans que son

II. 제L3121-1조에 따른 택시운송사업면허를 소지하지 아니한 이 조 제I항에 해당하는 차량의 운전사는 다음 각 호의 행위를 할 수 없다.

1° 사전예약이 입증된 경우를 제외하고 공공도로에서 고객을 태우는 행위

2° 고객을 찾기 위하여 공공도로에서 주정차하거나 운행하는 행위

3° 사전예약을 한 고객을 태우기 전에 명령으로 정한 시간 이상으로 역과 공항터미널 주변이나 공항터미널 구역 내의 공공도로에 차량을 주차하는 행위

III. 제L3120-1조에 따른 서비스를 제공하는 사람과 제L3142-1조에 따라 예약센터에서 이러한 사람과 고객을 연결해 주는 중개업자는 다음 각 호의 행위를 할 수 없다.

1° 차량 소유자 또는 사업자가 제L3121-1조에 따른 택시운송사업면허를 소지하지 아니한 상태에서 차량을 공공도로에 머물게 하는 경우에, 사용된 수단과는 상관없이 이 조 제II항제1호에 해당하는 사전예약 전에 제I항의 차량에 대한 위치 및 승차 정보를 고객에게 알리는 행위

propriétaire ou son exploitant soit titulaire d'une autorisation de stationnement mentionnée à l'article L. 3121-1 ;

2° Le démarchage d'un client en vue de sa prise en charge dans les conditions mentionnées au 1° du II du présent article;

3° Le fait de proposer à la vente ou de promouvoir une offre de prise en charge effectuée dans les conditions mentionnées au même 1°.

#### **Article L3120-2-1**

Les conducteurs des véhicules qui exécutent les prestations mentionnées à l'article L. 3120-1 répondent, dans des conditions définies par décret en Conseil d'Etat, à des conditions d'aptitude professionnelle, à l'exclusion des conducteurs de cycles à pédalage assisté, et à des conditions d'honorabilité professionnelle.

#### **Article L3120-2-2**

Les conducteurs des véhicules qui exécutent les prestations mentionnées à l'article L. 3120-1, à l'exclusion des conducteurs de cycles à pédalage assisté, sont titulaires d'une carte professionnelle délivrée par l'autorité administrative.

2° 이 조 제II항제1호의 조건에 따라 승객을 태우려는 목적의 승객 모집 행위를

3° 제II항제1호의 조건에 따라 승객을 태우려는 목적으로 경품을 제공하거나 홍보하는 행위

#### **제L3120-2-1조**

전기자전거 운전자를 제외한 제L3120-1조에 언급된 서비스 제공 차량의 운전자는 국참사원령으로 정한 조건에 따라 직업적 성 조건과 직업적 신망도 조건에 따른다.

#### **제L3120-2-2조**

전기자전거 운전자를 제외한 제L3120-1조에 언급된 서비스 제공 차량의 운전자는 행정기관이 발급한 직업카드를 소지한다.

**Article L3120-4**

Les personnes qui fournissent des prestations mentionnées à l'article L. 3120-1 sont en mesure de justifier à tout moment de l'existence d'un contrat d'assurance couvrant leur responsabilité civile professionnelle.

**Article L3120-5**

Les prestations de transport mentionnées à l'article L. 3120-1 peuvent être effectuées avec des véhicules électriques ou hybrides, par dérogation aux caractéristiques techniques imposées par voie réglementaire en application du présent titre.

**Article L3120-6**

I.-Les personnes intervenant dans le secteur du transport public particulier de personnes, dont les centrales de réservation mentionnées à l'article L. 3142-1, communiquent à l'autorité administrative, à sa demande, toute donnée utile pour :

1° Le contrôle du respect des dispositions législatives et réglementaires relatives à l'accès aux professions du transport public particulier de personnes, à leurs conditions d'exercice et aux activités de mise en relation mentionnées au titre IV

**제L3120-4조**

제L3120-1조에 따른 서비스를 제공하는 사람은 직업과 관련된 민사상 책임을 보장하는 보험에 가입한 사실을 언제라도 입증할 수 있어야 한다.

**제L3120-5조**

제L3120-1조에 따른 대중교통서비스는 이 편에 따라 규정으로 부과되는 기술적 특수성의 예외로 전기 또는 하이브리드 차량으로 제공할 수 있다.

**제L3120-6조**

I. 제L3142-1조에 따른 예약센터를 포함하여 준대중교통부문에 종사하는 사람은 행정당국이 요청하면 다음 각 호의 이행에 필요한 자료를 전달하여야 한다.

1° 준대중교통서비스를 위한 직업활동의 개시, 수행 조건 및 이 권의 제IV편에 따른 중개업과 관련된 법률 및 명령 규정의 준수 여부에 대한 관리·감독

du présent livre ;

2° L'application du deuxième alinéa de l'article L. 410-2 du code de commerce ou du III de l'article L. 420-4 du même code.

Lorsque c'est nécessaire, l'autorité administrative peut imposer la transmission périodique de ces données.

II.-L'autorité administrative peut imposer aux personnes mentionnées au premier alinéa du I la transmission périodique, à des fins statistiques, des données nécessaires à la connaissance de l'activité du secteur du transport public particulier de personnes. Elle rend publiques les études qu'elle réalise à ce sujet.

III.-Les données mentionnées aux I et II du présent article excluent les données à caractère personnel relatives aux passagers.

Tout traitement des données mentionnées aux I et II du présent article est soumis à la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés.

IV.-Un décret en Conseil d'Etat, pris après avis de l'Autorité de la concurrence et de la Commission nationale de l'informatique et des libertés, détermine les modalités

2° 「상법전」 제L410-2조제2문단 또는 같은 법전 제L420-4조제III항의 적용

필요한 경우 행정당국은 이 자료의 주기적인 전달을 요구할 수 있다.

II. 행정당국은 통계자료 작성 목적으로 준대중교통부문의 사업활동에 필요한 자료의 주기적인 전달을 제I항제1문단에 따른 사람에게 요구할 수 있다. 행정당국은 준대중교통부문과 관련하여 진행된 연구 결과를 일반에 공개한다.

III. 이 조 제I항·제II항에 따른 자료는 승객과 관련된 개인정보를 포함한다.

이 조 제I항·제II항에 따른 모든 자료의 취급은 「개인정보·문서·자유에 관한 1978년 1월 6일 법률 제78-17호」에서 정하는 바에 따라야 한다.

IV. 이 조의 시행방식은 공정경쟁위원회와 정보자유국가위원회의 의견을 들은 후에 국참사원령으로 정한다.

d'application du présent article.

**Article L3120-7**

Une base de données nationale sur le transport public particulier de personnes recense les informations relatives aux conducteurs, aux exploitants et aux véhicules.

Les procédures relatives à l'exercice des professions du transport public particulier de personnes sont dématérialisées. (1)

Les autorités administratives et judiciaires peuvent avoir accès aux données nécessaires à l'exercice de leurs missions de contrôle des règles de la police de la circulation.

Un décret en Conseil d'Etat pris après avis de la Commission nationale de l'informatique et des libertés détermine les modalités d'application du présent article.

**Chapitre Ier : Les taxis**

**Section 1 : Définition**

**Article L3121-1**

Les taxis sont des véhicules automobiles comportant, outre le siège du conducteur, huit places assises au maximum, munis d'équipements spéciaux et d'un terminal de paiement

**제L3120-7조**

준대중교통에 관한 국가 데이터베이스에는 운전자, 사업자 및 차량에 관한 정보를 포함한다.

준대중교통 부문의 업무 종사에 관한 절차는 전자적 방법으로 이루어진다.

행정·사법기관은 교통경찰의 교통법규 위반자에 대한 단속 업무를 수행하는 데 필요한 데이터에 접근할 수 있다.

이 조의 적용 방식은 국가정보처리자유위원회 의견 들은 후에 제정되는 국참사원령으로 정한다.

**제I장 택시**

**제1절 정의**

**제L3121-1조**

택시란 특정 장비 및 전자식 카드결제단말기가 장착되어 있고 운전석을 제외한 최대 8석이 갖춰진 자동차를 말하며, 택시 차량의 소유주 또는 사업자가 승객의 요청에 따라 유료로 승객 및 그 수하물의 개별 운

électronique, et dont le propriétaire ou l'exploitant est titulaire d'une autorisation de stationnement sur la voie publique, en attente de la clientèle, afin d'effectuer, à la demande de celle-ci et à titre onéreux, le transport particulier des personnes et de leurs bagages.

#### Article L3121-1-1

L'autorité administrative compétente pour délivrer les autorisations de stationnement mentionnées à l'article L. 3121-1 peut fixer des signes distinctifs communs à l'ensemble des taxis, notamment une couleur unique de ces véhicules automobiles. Elle peut également fixer un signe distinctif permettant de reconnaître facilement les taxis accessibles aux personnes utilisatrices de fauteuil roulant.

### Section 2 : Profession d'exploitant de taxi

#### Article L3121-1-2

I.-Le titulaire exploite personnellement l'autorisation de stationnement mentionnée à l'article L. 3121-1. Cette disposition n'est pas applicable aux autorisations de stationnement délivrées avant le 1er octobre 2014.

Lorsqu'une même personne physique ou morale est titulaire d'une ou plusieurs autorisations de stationnement délivrées

송을 수행하고자 공공도로에 주정차하여 승객을 기다리려면 택시운송사업면허를 소지하여야 한다.

#### 제L3121-1-1조

제L3121-1조에 언급된 택시운송사업면허를 발급하는 관할 행정기관은 특히 이러한 차량을 단일 색상으로 통일하는 등의 방식으로 모든 택시를 공통으로 구분할 수 있도록 식별표지를 지정할 수 있다. 관할 행정기관은 휠체어 사용자가 이용 가능한 택시를 쉽게 식별할 수 있는 특별 식별표지를 지정할 수 있다.

### 제2절 택시운송사업자의 사업활동

#### 제L3121-1-2조

I. 택시운송사업면허를 취득한 사람은 제 L3121-1조에 따른 면허를 개인적으로 사용한다. 이 규정은 2014년 10월 1일 이전에 발급된 택시운송사업면허에는 적용할 수 없다.

하나의 개인 또는 법인이 2014년 10월 1일 이전에 발급된 1개 이상의 택시운송사업면허를 소지하고 있는 경우 「상법전」

avant le 1er octobre 2014, l'exploitation peut en être assurée par des salariés ou par un locataire-gérant auquel la location de l'autorisation et du véhicule mentionné au même article L. 3121-1 a été concédée dans les conditions prévues aux articles L. 144-1 à L. 144-13 du code de commerce. Elle peut également être assurée par une société coopérative ouvrière de production titulaire des autorisations qui consent la location du taxi aux coopérateurs autorisés à exercer l'activité de conducteur de taxi conformément à l'article L. 3120-2-2 du présent code.

II.-Le titulaire de l'autorisation de stationnement justifie de son exploitation effective et continue dans des conditions définies par décret.

#### Article L3121-2

L'autorisation de stationnement prévue à l'article L. 3121-1 et délivrée postérieurement à la promulgation de la loi n° 2014-1104 du 1er octobre 2014 relative aux taxis et aux voitures de transport avec chauffeur est incessible et a une durée de validité de cinq ans, renouvelable dans des conditions fixées par décret.

Toutefois, le titulaire d'une autorisation de stationnement délivrée avant la promulgation de la même loi a la faculté de présenter à titre onéreux un

제L144-1조부터 제L144-13조까지의 규정에 따라 양도된 제L3121-1조의 면허 및 차량의 임대를 통하여 택시회사 직원 또는 임대택시 운전사가 이 면허를 사용할 수 있다. 택시운송사업면허를 가진 노동자생산협동조합이 이 법전 제L3120-2-2조에 따라 택시운전이 허가된 조합원에게 택시 임대를 허용함으로써 이 조합원의 면허사용을 보장할 수도 있다.

II. 택시운송사업면허 소지자는 법규명령으로 정한 조건에 따라 실질적이고 지속적인 면허사용 사실을 증명하여야 한다.

#### 제L3121-2조

「택시 및 운전사 포함 운송차량(사업용 자동차)에 관한 2014년 10월 1일 제2014-1104호 법률」에서 정한 택시운송사업면허는 양도될 수 없으며, 명령으로 정한 조건에 따라 5년의 유효기간으로 갱신될 수 있다.

다만, 같은 법률의 공포일 이전에 발급된 택시운송사업면허의 소지자는 유상으로 면허를 승계 받을 사람을 지정하여 이 면허의 발급권자인 행정당국에 신청서류를 제

successeur à l'autorité administrative compétente pour délivrer l'autorisation. Cette faculté est subordonnée à l'exploitation effective et continue de l'autorisation de stationnement pendant une durée de quinze ans à compter de sa date de délivrance ou de cinq ans à compter de la date de la première mutation.

### Article L3121-3

En cas de cessation d'activité totale ou partielle, de fusion avec une entreprise analogue ou de scission, nonobstant l'article L. 3121-2, les entreprises de taxis exploitant plusieurs autorisations délivrées avant la promulgation de la loi n° 2014-1104 du 1er octobre 2014 relative aux taxis et aux voitures de transport avec chauffeur, et dont le ou les représentants légaux ne conduisent pas eux-mêmes un véhicule sont admises à présenter à titre onéreux un ou plusieurs successeurs à l'autorité administrative compétente.

Sous réserve des titres II à IV du livre VI du code de commerce, la même faculté est reconnue, pendant la période de sauvegarde ou en cas de redressement judiciaire, selon le cas, à l'entreprise débitrice ou à l'administrateur judiciaire ou, en cas de liquidation judiciaire, au mandataire liquidateur.

En cas d'inaptitude définitive, constatée

출할 권리가 있다. 면허승계 권리는 면허 발급일부터 15년 또는 면허의 기재사항을 처음 변경한 날부터 5년 동안 실질적이고 지속적인 면허사용 사실이 증명되어야 행사할 수 있다.

### 제L3121-3조

제L3121-2조에도 불구하고 유사한 업종을 영위하는 회사와의 합병이나 분할로 인하여 전체적 또는 부분적으로 사업활동을 중단한 경우에 「택시 및 기사포함 렌터카에 관한 2014년 10월 1일 법률 제2014-1104호」의 공포일 이전에 발급된 여러 개의 면허를 사용하고 있고 1명 이상의 법적 대표자가 차량을 직접 운전하지 아니하는 택시회사는 유상으로 면허를 승계 받을 1명 이상의 사람을 지정하여 관할 행정당국에 신청서류를 제출할 권리가 있다.

「상법전」 제VI권제II편부터 제IV편까지의 규정을 조건으로, 채무회사 또는 법정관리인에 대한 파산보호 기간 중이거나 회생절차가 진행 중인 경우 또는 청산인에 대한 법정청산이 진행 중인 경우에도 동일한 권리가 인정된다.

모든 종류의 차량에 대한 운전면허의 취소

selon les modalités fixées par voie réglementaire, entraînant l'annulation du permis de conduire les véhicules de toutes les catégories, les titulaires d'autorisations de stationnement délivrées avant la promulgation de la loi n° 2014-1104 du 1er octobre 2014 relative aux taxis et aux voitures de transport avec chauffeur peuvent présenter un successeur sans condition de durée d'exploitation effective et continue.

Les bénéficiaires de cette faculté ne peuvent conduire un taxi ou solliciter ou exploiter une ou plusieurs autorisations de stationnement qu'à l'issue d'une durée de cinq ans à compter de la date de présentation du successeur.

En cas de décès du titulaire d'une autorisation de stationnement, ses ayants droit bénéficient de la faculté de présentation pendant un délai d'un an à compter du décès.

#### Article L3121-4

Les transactions prévues par l'article L. 3121-2 sont répertoriées, avec mention de leur montant, dans un registre tenu par l'autorité administrative compétente pour délivrer l'autorisation de stationnement.

Le nouveau titulaire remet alors à cette autorité les documents justificatifs de

로 이어지는 영구적 노동불능이 규정으로 정한 방식에 따라 확인된 경우 「택시 및 기사포함 렌터카에 관한 2014년 10월 1일 법률 제2014-1104호」의 공포일 이전에 발급된 택시운송사업면허 소지자는 실질적이고 지속적인 면허사용 기간과는 상관없이 면허승계자를 지정할 수 있다.

면허승계 권리의 수익자는 면허승계자를 지정한 날부터 5년이 지난 후에만 택시를 운행할 수 있거나 하나 이상의 택시운송사업면허를 신청 또는 사용할 수 있다.

택시운송사업면허를 소지한 사람이 사망한 경우 그 권리승계자는 사망일부터 1년 동안 면허승계자를 지정하는 권리를 행사할 수 있다.

#### 제L3121-4조

제L3121-2조에서 정한 면허승계 거래에는 그 금액 표시와 함께 택시운송사업면허 발급권을 가진 행정당국에서 관리하는 등록부에 기재되어야 한다.

면허를 승계 받은 소지자는 그 전임자가 면허를 실질적이고 지속적으로 사용한 사

l'exploitation effective et continue de l'autorisation par son prédécesseur.

Ces transactions sont déclarées ou enregistrées à la recette des impôts compétente, dans le délai d'un mois à compter de la date de leur conclusion.

### Article L3121-5

La délivrance de nouvelles autorisations de stationnement par l'autorité administrative compétente n'ouvre pas droit à indemnité au profit des titulaires d'autorisations de stationnement délivrées avant la promulgation de la loi n° 2014-1104 du 1er octobre 2014 relative aux taxis et aux voitures de transport avec chauffeur ou au profit des demandeurs inscrits sur liste d'attente.

Les nouvelles autorisations sont délivrées en fonction de listes d'attente rendues publiques. Nul ne peut s'inscrire sur plus d'une liste d'attente. Les candidats à l'inscription sur liste d'attente doivent être titulaires d'une carte professionnelle prévue à l'article L. 3120-2-2 en cours de validité, délivrée par le représentant de l'Etat dans le département où l'autorisation de stationnement est demandée, et ne pas être déjà titulaires d'une autorisation de stationnement.

Seuls peuvent se voir délivrer une autorisation de stationnement les

실을 증명하는 서류를 이 관할 행정당국에 제출하여야 한다.

당사자들은 거래를 체결한 날부터 1개월 이내에 관할 세무서에 거래명세를 신고하거나 등록한다.

### 제L3121-5조

관할 행정당국이 신규로 발급하는 면허는 「택시 및 기사포함 렌터카에 관한 2014년 10월 1일 법률 제2014-1104호」가 공포되기 이전에 발급된 택시운송사업면허 소지자 또는 대기자 명단에 등록된 신청자에 대한 보상금 지급 대상에 해당하지 아니한다.

신규 면허는 일반에 공개된 대기자 명단에 따라 발급된다. 대기자 명단 등록은 신청자 1명당 1회로 한정된다. 대기자 명단에 등록된 후보자는 택시운송사업면허를 신청한 관할 데파르트망 지사가 발급하며 아직 유효기간이 남은 제L3120-2-2조의 직업카드 소지자로 과거에 택시운송사업면허를 취득한 사실이 없는 사람이어야 한다.

택시운송사업면허는 데파르트망 지사가 발급하며 그 대상은 아직 유효기간이 남은

titulaires d'une carte professionnelle en cours de validité, délivrée par le représentant de l'Etat dans le département où l'autorisation de stationnement est délivrée. En outre, la délivrance est effectuée en priorité aux titulaires qui peuvent justifier de l'exercice de l'activité de conducteur de taxi pendant une période minimale de deux ans au cours des cinq ans précédant la date de délivrance.

**Article L3121-6**

Les dispositions du présent chapitre ne font pas obstacle à l'exercice par l'autorité administrative compétente des pouvoirs qu'elle détient, dans l'intérêt de la sécurité et de la commodité de la circulation sur les voies publiques, en matière d'autorisation de stationnement.

**Article L3121-7**

Lorsqu'un accord intervient dans une ou plusieurs communes entre les syndicats de loueurs de voitures publiques dont l'exploitation est assujettie à des tarifs de transport fixés par l'autorité publique et les syndicats de conducteurs de telles voitures, qu'ils en soient ou non propriétaires, dans les domaines ci-après :

1° La réglementation de la durée du travail établie conformément aux prescriptions du code du travail ;

직업카드 소지자로 한정된다. 그 외에도 면허 발급일 기준 과거 5년 동안 최소 2년간 택시운전사로서 직업활동을 수행한 사실을 증명할 수 있는 직업카드 소지자에게 우선권이 부여된다.

**제L3121-6조**

이 장의 규정은 관할 행정당국이 택시운송사업면허와 관련하여 공공도로상의 교통안전·편의를 도모하기 위한 권한의 행사시에 문제가 되지 아니하는 경우에만 적용할 수 있다.

**제L3121-7조**

이용요금이 공공당국에서 정한 운송금액에 따라야 하는 공용차량의 임대인조합과 운전사가 차량의 소유주이거나 그리하지 아니한 공용차량의 운전자조합 간의 합의가 하나 이상의 코뮌에서 이루어지는 경우 합의사항에는 다음 각 호를 포함한다.

1° 「노동법전」에 따라 수립된 근로시간의 규정

2° Le tarif de location des voitures par la clientèle ;

3° Les modalités de répartition de la recette inscrite au compteur entre le propriétaire et le conducteur de la voiture ;

4° La réglementation du nombre des voitures en circulation dans la ou les communes intéressées, du nombre des nouveaux chauffeurs admis à la conduite de ces voitures et la révision des admissions dont bénéficient les chauffeurs ne justifiant pas de l'exercice habituel de la profession depuis un nombre d'années déterminé, l'autorité administrative compétente de l'Etat peut, par arrêté, rendre obligatoires les dispositions de l'accord relatives à ces domaines à l'ensemble de la profession, dans la ou les communes intéressées, après consultation de leurs conseils municipaux et, le cas échéant, du conseil départemental intéressé.

A défaut d'accord, l'autorité administrative compétente de l'Etat peut arrêter ces dispositions, après consultation des organisations professionnelles, des conseils départementaux et des conseils municipaux intéressés.

**Article L3121-8**

Lorsque les organisations de loueurs et

2° 차량 소유주의 택시 임대금액

3° 택시미터기에 등록된 수입을 차량 소유자와 그 운전사 간에 분배하는 방식

4° 하나 이상의 해당 코뮌에서 운행되는 차량 대수와 차량의 운전이 허가된 신규 운전사 수에 대한 규제, 특정 연수 이후에 직업활동을 지속적으로 수행한 사실을 증명하지 못하는 운전사들에게 부여된 허가의 재검토. 국가의 관할 행정당국은 시의회 및 필요한 경우 해당 데파르트망 의회와 협의를 거친 이후에 하나 이상의 해당 코뮌에서 이러한 부문과 관련하여 합의된 규정을 전체 업종에 의무적으로 적용하도록 부령으로 규정할 수 있다.

합의가 이루어지지 아니한 경우 관할 행정당국은 직종별기구, 해당 데파르트망 의회 및 시의회와 협의를 거친 이후에 이 규정들을 채택할 수 있다.

**제L3121-8조**

여러 코뮌의 택시 임대인단체 및 운전사단

de conducteurs de taxis de plusieurs communes se sont prononcées en faveur de l'unification des taxes de stationnement dans ces communes, l'autorité administrative compétente de l'Etat peut, après accord des conseils municipaux intéressés, prendre un arrêté fixant le taux de cette taxe uniforme ainsi que les conditions de répartition de son produit entre ces communes.

### Section 4 : Exécution du service

#### Article L3121-11

L'autorisation de stationnement mentionnée à l'article L. 3121-1 du présent code permet aux conducteurs de taxis d'arrêter leur véhicule, de le stationner ou de le faire circuler sur la voie ouverte à la circulation publique en quête de clientèle dans le ressort de l'autorisation défini par l'autorité compétente. En dehors du ressort de l'autorisation de stationnement, les conducteurs de taxis sont soumis à l'article L. 3120-2 du présent code, notamment s'agissant de la prise en charge de la clientèle sur la voie ouverte à la circulation publique sous réserve de justification d'une réservation préalable.

#### Article L3121-11-1

Il est institué un registre national recensant les informations relatives à l'identification, à la disponibilité et à la

체가 이 코핀들에 대하여 영업용 차량운행세의 단일화를 선언한 경우에 국가의 관할 행정당국은 해당 시의회와 협의를 거친 이후에 단일화된 세금의 요율과 해당 코핀간의 분배 조건을 정하는 결정을 내릴 수 있다.

### 제4절 서비스의 제공

#### 제L3121-11조

이 법전 제L3121-1조에 따른 택시운송사업면허는 관할당국에서 규정한 허가된 구역에서 운전사가 승객을 태우기 위하여 공공도로에 주정차하거나 운행하는 것이 허용된다. 운행이 허가되지 않은 구역인 경우 택시 운전사는 공공도로에서 승객을 태우는 것과 관련하여 사전예약을 증명할 수 있다는 조건으로 이 법전 제L3120-2조에서 정하는 바에 따라야 한다.

#### 제L3121-11-1조

택시의 식별, 이용 가능성 및 위치 관련 정보를 검색할 수 있는 국가등록부를 구축한다. “택시승차정보 국가등록부”라는 명칭의

géolocalisation des taxis. Ce registre, dénommé : “ registre de disponibilité des taxis “, a pour finalité d'améliorer l'accès aux taxis par leurs clients en favorisant le développement de services innovants. Il est soumis à la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés.

Les autorités administratives compétentes pour délivrer les autorisations de stationnement prévues à l'article L. 3121-1 sont tenues de transmettre au gestionnaire du registre les informations relatives à l'autorisation de stationnement lors de toute délivrance ou lors de tout transfert, renouvellement ou retrait.

Durant l'exécution du service, l'exploitant mentionné au même article L. 3121-1 transmet au gestionnaire du registre les informations relatives à la localisation en temps réel du taxi disponible sur sa zone de prise en charge. Cette obligation peut être satisfaite par l'intermédiaire d'une centrale de réservation telle que définie à l'article L. 3142-1 dès lors que l'exploitant est affilié à une telle centrale.

Un décret en Conseil d'Etat précise les modalités d'application du présent article et les conditions dans lesquelles l'exploitant peut refuser d'effectuer une

이 등록부는 서비스의 혁신적인 발전을 도모함으로써 승객의 택시 접근성 향상에 이바지하는 것을 목적으로 한다. 국가등록부는 「정보처리·파일·자유에 관한 1978년 1월 6일 법률 제78-17호」에서 정하는 바에 따른다.

제L3121-1조에서 규정한 택시운송사업면허의 발급권한을 가진 행정기관은 면허의 발급이나 이전, 갱신 또는 취소 시에 택시운송사업면허와 관련된 정보를 등록부 관리자에게 전송하여야 한다.

같은 제L3121-1조에 언급된 사업자는 서비스가 제공되는 구역에서 이용 가능한 택시의 실시간 위치정보를 등록부 관리자에게 전송한다. 이러한 의무는 사업자가 통합예약센터에 소속된 경우 제L3142-1조에서 정한 바와 같은 통합예약센터를 통하여 이행할 수 있다.

이 조의 적용 방식과 사업자가 운송서비스 제공을 거부할 수 있는 조건은 국참사원령으로 정한다.

prestation de transport.

**Article L3121-11-2**

Pour toutes les courses réalisées par un taxi, quel que soit le montant du prix, le passager peut payer dans le véhicule par carte bancaire.

**Article L3121-12**

Les modalités d'application du présent chapitre sont fixées par décret en Conseil d'Etat.

**Chapitre II : Voitures de transport avec chauffeur**

**Article L3122-1**

Le présent chapitre s'applique aux exploitants qui mettent à la disposition de leur clientèle une ou plusieurs voitures de transport avec chauffeur, dans des conditions fixées à l'avance entre les parties.

Les modalités d'application du présent chapitre sont définies par décret en Conseil d'Etat.

**Section 2 : Dispositions relatives aux exploitants**

**Article L3122-3**

Les exploitants mentionnés à l'article L. 3122-1 sont inscrits sur un registre dont les modalités de gestion sont définies par

**제L3121-11-2조**

택시를 이용한 이동 시에 승객은 차량 내에서 그 액수와 관계없이 신용카드를 결제할 수 있다.

**제L3121-12조**

이 장의 시행방식은 국감사원령으로 정한다.

**제II장 기사포함 렌터카**

**제L3122-1조**

이 장은 당사자 간 사전에 정한 조건에 따라 1대 이상의 운전자 포함 운송차량을 승객에게 제공하는 사업자에게 적용할 수 있다.

이 장의 시행방식은 국감사원령으로 정한다.

**제2절 사업자에 관한 규정**

**제L3122-3조**

제L3122-1조에 언급된 사업자는 그 관리방식을 규정으로 정한 등록부에 등록한다. 이 등록부의 등록은 해당 서류가 완비되고

voie réglementaire. L'inscription sur ce registre est effectuée dès que le dossier d'inscription est complet et qu'il en résulte que l'exploitant remplit les conditions prévues à l'article L. 3122-4.

Le registre mentionné au premier alinéa du présent article est public.

Cette inscription est renouvelable tous les cinq ans. Elle donne lieu à une mise à jour régulière des informations du dossier d'inscription.

L'inscription est subordonnée au paiement préalable, auprès du gestionnaire du registre mentionné au premier alinéa, de frais dont le montant est fixé par décret. Ces frais sont recouverts par le gestionnaire du registre. Leur paiement intervient au moment du dépôt de la demande ou de la demande de renouvellement. Le produit résultant du paiement des frais est exclusivement affecté au financement de la gestion des registres.

Les modalités d'application du présent article, notamment le contenu du dossier d'inscription, sont définies par voie réglementaire.

#### Article L3122-4

Les exploitants disposent d'une ou de plusieurs voitures de transport avec chauffeur. A l'exception des véhicules qui contribuent à la préservation du

sachant que l'exploitant remplit les conditions prévues à l'article L. 3122-4.

이 조 제1문단에 언급된 등록 정보는 일반 대중에게 공개한다.

이러한 등록은 5년마다 갱신될 수 있다. 등록된 문서의 정보는 정기적으로 갱신한다.

등록은 사업자가 법규명령으로 정한 액수의 수수료를 이 조 제1문단에 언급된 등록부 관리자에게 사전 납부하는 것을 조건으로 한다. 수수료는 등록부 관리자가 징수한다. 수수료는 등록신청서 또는 갱신신청서 접수 시에 납부한다. 수수료 수입은 등록부 관리를 위한 재정에만 할당될 수 있다.

등록 서류의 내용을 비롯한 이 조의 적용 방식은 규정으로 정한다.

#### 제L3122-4조

사업자는 1대 이상의 운전사 포함 운송차량을 보유하여야 한다. 수집용이라고 기재된 등록증 보유 차량으로 자동차 문화재 보존에 기여하는 차량과 이동약자를 위하

patrimoine automobile dont ceux disposant d'un certificat d'immatriculation comportant la mention d'usage de collection et des véhicules spécialement adaptés aux personnes à mobilité réduite, ces véhicules doivent répondre à des conditions techniques et de confort définies par voie réglementaire.

Les exploitants emploient un ou plusieurs conducteurs répondant aux conditions prévues à l'article L. 3120-2-2.

Ils justifient de capacités financières définies par le décret en Conseil d'Etat mentionné à l'article L. 3122-1.

#### **Article L3122-4-1**

Un label peut être attribué aux exploitants de voitures de transport avec chauffeur mentionnés à l'article L. 3122-1 qui offrent aux passagers des prestations répondant à des normes de qualité particulières.

Les critères et les modalités d'attribution du label sont définis par un arrêté conjoint des ministres chargés des transports et du tourisme.

### **Section 4 : Dispositions relatives au conducteur**

#### **Article L3122-9**

여 특별히 개조된 차량을 제외하고 이러한 차량은 규정으로 정한 기술조건 및 승객만족도를 충족하여야 한다.

사업자는 제L3120-2-2조에 언급된 조건을 충족하는 1명 이상 운전자를 고용한다.

사업자는 제L3122-1조의 국참사원령으로 정한 재정능력을 입증한다.

#### **제L3122-4-1조**

특정 품질표준을 충족하는 서비스를 승객에게 제공하는 제L3122-1조에 따른 운전사 포함 운송차량 사업자에게 인증을 부여할 수 있다.

인증 부여의 기준 및 방식은 교통 및 관광 관련 주무부처들의 공동부령으로 정한다.

### **제4절 운전사에 관한 규정**

#### **제L3122-9조**

Dès l'achèvement de la prestation commandée au moyen d'une réservation préalable, le conducteur d'une voiture de transport avec chauffeur dans l'exercice de ses missions est tenu de retourner au lieu d'établissement de l'exploitant de cette voiture ou dans un lieu, hors de la chaussée, où le stationnement est autorisé, sauf s'il justifie d'une réservation préalable ou d'un contrat avec le client final.

### Chapitre III : Les véhicules motorisés à deux ou trois roues

#### Section 1 : Les véhicules motorisés à deux ou trois roues

##### Article L3123-1

Les entreprises qui mettent à la disposition de leur clientèle, pour assurer leur transport ainsi que celui de leurs bagages, des motocyclettes ou des tricycles à moteur conduits par le propriétaire ou son préposé, suivant des conditions fixées à l'avance entre les parties, doivent disposer, dans des conditions fixées par voie réglementaire :

1° (Abrogé) ;

2° D'un ou plusieurs véhicules adaptés répondant à des conditions techniques et de confort et sur lesquels doit être

sajon예약으로 요청받은 서비스를 완료한 후에 기사포함 렌터카의 운전사는 또 다른 사전예약 또는 고객과의 계약을 증명할 수 있는 경우를 제외하고 이 차량 사업자의 사업장으로 복귀하거나 도로 이외의 주차가 허가된 장소에 차량을 주차하여야 한다.

### 제III장 2륜 또는 3륜 원동기

#### 제1절 2륜 또는 3륜 원동기

##### 제L3123-1조

당사자 간에 사전에 정한 조건에 따라 승객 및 수하물 운송을 목적으로 사업자 본인이나 직원이 오토바이 또는 3륜 원동기를 사용하여 고객에게 서비스를 제공하는 회사는 규정으로 정한 조건에 따라 다음 각 호의 사항을 제공하여야 한다.

1° 폐지

2° 기술조건 및 승객만족도를 충족하고 눈에 잘 띄는 안전신호장치가 부착된 1대 이상의 차량

apposée une signalétique visible ;

3° De chauffeurs titulaires, depuis au moins trois ans, de la catégorie du permis de conduire autorisant la conduite des véhicules prévus au premier alinéa ;

4° D'un contrat d'assurance couvrant leur responsabilité civile en matière de véhicule et de transport de personnes.

## Section 2 : Les cycles à pédalage assisté

### Article L3123-2

Les entreprises qui mettent à la disposition de leur clientèle, pour assurer leur transport ainsi que celui de leurs bagages, des cycles à pédalage assisté conduits par le propriétaire ou son préposé doivent disposer :

1° D'un ou plusieurs véhicules adaptés répondant à des conditions techniques et de confort et sur lesquels doit être apposée une signalétique visible ;

2° De conducteurs répondant à une condition d'honorabilité professionnelle et justifiant d'une aptitude à la conduite sur la voie publique ;

3° D'un contrat d'assurance couvrant leur responsabilité civile en matière de véhicule et de transport de personnes.

### Article L3123-2-1

3° 이 조 제1문단에서 정한 차량의 운전면허를 최소 3년 이상 소지한 운전자

4° 차량 및 승객운송 부문의 민사책임을 보장할 수 있는 보험계약서

## 제2절 전기자전거

### 제L3123-2조

승객 및 수하물 운송을 목적으로 사업자 본인이나 직원이 전기자전거를 사용하여 고객에게 서비스를 제공하는 회사는 다음을 갖추어야 한다.

1° 기술조건 및 승객만족도를 충족하고 눈에 잘 띄는 표지판이 부착된 1대 이상의 차량

2° 직업적 신뢰성 조건을 충족하고 공공도로에서의 직업적성을 입증한 운전자

3° 차량 및 승객운송 부문의 민사책임을 보장할 수 있는 보험계약서

### 제L3123-2-1조

Les autorités compétentes en matière de police de la circulation et du stationnement peuvent, après avis de l'autorité organisatrice de la mobilité concernée, soumettre les services de transport par cycles à pédalage assisté à des prescriptions particulières, en vue de s'assurer du respect par les entreprises mettant à disposition ces cycles des conditions prévues à l'article L. 3123-2.

### Section 3 : Dispositions communes

#### Article L3123-3

Les modalités d'application du présent chapitre sont fixées par décret en Conseil d'Etat.

### Chapitre IV : Sanctions administratives et sanctions pénales

#### Section 1 : Dispositions relatives aux taxis

##### Sous-section 1 : Sanctions administratives

#### Article L3124-1

Lorsque l'autorisation de stationnement n'est pas exploitée de façon effective ou continue, ou en cas de violation grave ou répétée par son titulaire du contenu de cette autorisation ou de la réglementation applicable à la profession,

교통 및 주차 단속을 담당하는 교통경찰 부문의 관할기관은 해당 이동수단관리기구의 의견을 들은 후에 전기자전거를 제공하는 회사가 제L3123-2조에서 정한 조건을 충족할 수 있도록 전기자전거를 사용하는 운송서비스에 특별 요건을 적용한다.

### 제3절 공통규정

#### 제L3123-3조

이 장의 시행방식은 국참사원령으로 정한다.

### 제IV장 행정제재 및 형사제재

#### 제1절 택시에 관한 규정

##### 제1절의1 행정제재

#### 제L3124-1조

택시운송사업면허가 실질적 또는 지속적인 방식으로 사용되지 아니한 경우이거나 해당 직업에 적용될 수 있는 면허 또는 규제의 내용을 면허 소지자가 중대하게 또는 반복해서 위반한 경우에 면허 발급권을 가진 관할 행정당국은 해당 면허 소지자에게

l'autorité administrative compétente pour la délivrer peut donner un avertissement au titulaire de cette autorisation de stationnement ou procéder à son retrait temporaire ou définitif.

### Article L3124-3

Les modalités d'application de la présente section sont fixées par décret en Conseil d'Etat.

## Sous-section 2 : Sanctions pénales

### Article L3124-4

I.-Est puni d'un an d'emprisonnement et de 15 000 € d'amende le fait d'exercer l'activité d'exploitant taxi sans être titulaire de l'autorisation de stationnement mentionnée à l'article L. 3121-1.

II.-Les personnes physiques coupables de l'infraction prévue par le présent article encourent également les peines complémentaires suivantes :

1° La suspension, pour une durée de cinq ans au plus, du permis de conduire ;

2° L'immobilisation, pour une durée d'un an au plus, du véhicule qui a servi à commettre l'infraction ;

3° La confiscation du véhicule qui a servi à commettre l'infraction.

경고하거나 일시적 또는 영구적으로 면허를 취소할 수 있다.

### 제L3124-3조

이 절의 시행방식은 국참사원령으로 정한다.

## 제1절의2 형사제재

### 제L3124-4조

I. 제L3121-1조에 언급된 택시운송사업면허를 소지하지 아니하고 택시 영업을 한 택시사업자는 1년의 구금형 및 1만 5천 유로의 벌금에 처한다.

II. 이 조에서 규정한 위반으로 유죄판결을 받은 개인의 경우 다음과 같은 부가형이 선고된다.

1° 최대 5년간 운전면허 정지

2° 범죄에 이용된 차량의 최대 1년간 운행 정지

3° 범죄에 이용된 차량의 몰수

L'action publique peut être éteinte, dans les conditions prévues aux articles 495-17 à 495-25 du code de procédure pénale, par le versement d'une amende forfaitaire d'un montant de 500 euros. Le montant de l'amende forfaitaire minorée est de 400 euros et le montant de l'amende forfaitaire majorée est de 1 000 euros.

**Article L3124-5**

Les personnes morales déclarées responsables pénalement, dans les conditions prévues par l'article 121-2 du code pénal, de l'infraction définie par le I de l'article L. 3124-4 encourent, outre l'amende, suivant les modalités prévues par l'article 131-38 du code pénal, les peines prévues par les 8° et 9° de l'article 131-39 du même code.

**Section 2 : Dispositions relatives aux voitures de transport avec chauffeur**

**Article L3124-7**

I.-Est puni d'un an d'emprisonnement et de 15 000 € d'amende le fait de contrevenir à l'article L. 3122-3.

II.-Les personnes physiques reconnues coupables de l'infraction prévue au I encourent également les peines complémentaires suivantes :

500 유로의 범칙금 납부 시 「형사소송법전」 제495-17조부터 제495-25조까지에 규정된 조건에 따라 공소권이 소멸된다. 감액된 범칙금은 400 유로이고 증액된 범칙금은 1천 유로이다.

**제L3124-5조**

제L3124-4조제I항에서 정한 위반으로 「형법전」 제121-2조의 조건에 따라 형사상 책임이 있는 것으로 선고된 범인은 「형법전」 제131-38조의 방식에 따른 벌금형의 부과 외에도 같은 법전 제131-39조제8호·제9호의 처벌을 받는다.

**제2절 기사포함 렌터카에 관한 규정**

**제L3124-7조**

I. 제L3122-3조의 규정을 위반한 자는 1년의 구금형 및 1만 5천 유로의 벌금에 처한다.

II. 이 조 제I항에서 규정한 위반으로 유죄 판결을 받은 개인의 경우 다음과 같은 부가형이 선고된다.

1° La suspension, pour une durée maximale de cinq ans, du permis de conduire ;

2° L'immobilisation, pour une durée maximale d'un an, du véhicule qui a servi à commettre l'infraction ;

3° La confiscation du véhicule qui a servi à commettre l'infraction.

III.-Les personnes morales déclarées responsables pénalement, dans les conditions prévues à l'article 121-2 du code pénal, de l'infraction prévue au I du présent article encourent, outre l'amende suivant les modalités prévues à l'article 131-38 du même code, les peines prévues aux 8° et 9° de l'article 131-39 dudit code.

L'action publique peut être éteinte, dans les conditions prévues aux articles 495-17 à 495-25 du code de procédure pénale, par le versement d'une amende forfaitaire d'un montant de 500 euros. Le montant de l'amende forfaitaire minorée est de 400 euros et le montant de l'amende forfaitaire majorée est de 1 000 euros.

#### Section 4 : Dispositions communes

##### Article L3124-11

En cas de violation de la réglementation applicable à la profession par le conducteur d'un véhicule de transport

1° 최대 5년간 운전면허 정지

2° 범죄에 이용된 차량의 최대 1년간 운행 정지

3° 범죄에 이용된 차량의 몰수

III. 이 조 제I항의 규정 위반으로 「형법전」 제121-2조의 조건에 따라 형사상 책임이 선고된 법인은 같은 법전 제131-38조의 방식에 따른 벌금의 부과 외에도 이 법전 제131-39조제8호 및 제9호의 처벌을 받는다.

500 유로의 범칙금 납부 시 「형사소송법전」 제495-17조부터 제495-25조까지의 조건에 따라 공소권이 소멸된다. 감액된 범칙금은 400 유로이고 증액된 범칙금은 1천 유로이다.

#### 제4절 공통규정

##### 제L3124-11조

준대중교통 차량의 운전사가 해당 직종에 적용할 수 있는 규제를 위반한 경우 행정당국은 위반 당사자에게 경고하거나 운전

public particulier de personnes, l'autorité administrative peut lui donner un avertissement ou procéder au retrait temporaire ou définitif de sa carte professionnelle.

**Article L3124-12**

I.-Est puni d'un an d'emprisonnement et de 15 000 € d'amende le fait de contrevenir au I et au 1° du II de l'article L. 3120-2.

II.-Les personnes physiques reconnues coupables de l'infraction prévue au I du présent article encourent également les peines complémentaires suivantes :

1° La suspension, pour une durée maximale de cinq ans, du permis de conduire ;

2° L'immobilisation, pour une durée maximale d'un an, du véhicule qui a servi à commettre l'infraction ;

3° La confiscation du véhicule qui a servi à commettre l'infraction.

III.-Les personnes morales déclarées responsables pénalement, dans les conditions prévues à l'article 121-2 du code pénal, de l'infraction prévue au I du présent article encourent, outre l'amende suivant les modalités prévues à l'article 131-38 du même code, les peines prévues aux 8° et 9° de l'article 131-39

기사 적격자격을 일시적 또는 영구적으로 취소할 수 있다.

**제L3124-12조**

I. 제L3120-2조제I항 및 제II항제1호의 규정을 위반한 자는 1년의 구금형 및 1만 5천 유로의 벌금에 처한다.

II. 이 조에서 규정한 위반으로 유죄판결을 받은 개인의 경우 다음과 같은 부가형이 선고된다.

1° 최대 5년간 운전면허 정지

2° 범죄에 이용된 차량의 최대 1년간 운행 정지

3° 범죄에 이용된 차량의 몰수

III. 이 조 제I항의 규정 위반으로 「형법전」 제121-2조의 조건에 따라 형사상 책임이 선고된 범인은 같은 법전 제131-38조의 방식에 따른 벌금의 부과 외에도 이 법전 제131-39조제8호 및 제9호의 처벌을 받는다.

dudit code.

L'action publique peut être éteinte, dans les conditions prévues aux articles 495-17 à 495-25 du code de procédure pénale, par le versement d'une amende forfaitaire d'un montant de 500 euros. Le montant de l'amende forfaitaire minorée est de 400 euros et le montant de l'amende forfaitaire majorée est de 1 000 euros.

500 유로의 범칙금 납부 시 「형사소송법 전」 제495-17조부터 제495-25조까지의 조건에 따라 공소권이 소멸된다. 감액된 범칙금은 400 유로고 증액된 범칙금은 1천 유로이다.